

ئەو ساتانەى ناسرئەوہ

(رووہو چیا، بەرہو شۆرش)

(۸)

ئەحمەد سالار

مانگانە بۆ گولان دەینوسیت

دەمەو نیوہرۆ گەیشتینە سەر مەرزى سنوورى (حاجى ئۆمەرەن) و پاش ماوئەك لە (ئازادى) دابەزىن، كە بارەگای ئەمانەتى گشتى رۆشنىبرى بوو، بەو ماوہ كەمە كورد واتەنى (بەر و مال رۆكخرا بوو) بەرپرسانى خۆمان بىنى و گەلىك دلخۆش بووین، كارىكى زۆربان بۆ كرددبووین، ماىەى شانازىبە لە شۆرشىكى لىوانلىوى خویسن و ناگر، بەو رادەبە بېر لە سەرجمە بوارەكانى رۆشنىبرى كرابووئەو. لە يەكى لەو دانىشتنانەدا، باس لە شانۆى گەرۆكى شۆرشگىرپىبەوہ كراو، بېرىدرا داوا لە ئەندازىبارى ھونەرمەند كاك (كەمال حاجى عەبدوللا) بكرىت بۆ نەخشەكېشانی ئەو شانۆ گەرۆكە. ھىندەى نەبەرد و كاك (كەمال) پەيدا بوو، باسى سووك بەكارھىنان و ناسان گواستەنەوہ و ئەركى ئەو شانۆبەم كردد، كە تەنھا شانۆبى لەسەر نانۆئىرى، بەلكو فرە ئەرك ئەبى، ھەرودھا شانۆبەكى تەواوئەتى بى، واتە ئەلەكترىك و چادرى ھەبى و ئەوئەندە مەتر دووجا بەوئەندە بى و بەرزابىبەكەى ھىندە بى....

كاك (كەمال) چونكە ئەزموندار و ھونەرمەندىكى بە سەلىقە بوو، دەسبەجى مەبەستەكانى پىكا و كەوتە نەخشەسازى. بۆ رۆژى دواى بە ئامادەبوونى مامۆستای ھونەرمەند (ئەنوەر توفى) كە لە رابەرانى شانۆ و شۆھەكارى شارى سلیمانى بوو، ئارەزووبەكى بى ھاوتای سىنەماى ھەبوو، لە گەل ھونەرمەندى سىنەماكار (زۆھىر عەبدولمەسىح) و ھونەرمەند (نەزاد مەجىد) و فۆتۆگرافەرى بالا (نورى



ئەگەر شۆرش رابەرایەتە هونەری کردبم، ئەوا هونەر لە بۆتە شۆرشدا ئاویتتەى کردووم، شۆرش قول و خەستى کردوومەتەو، لە شۆرشەکانى رابردوو و مېژوو پارتەكەمدا قالى کردم، ئەو ئايدىۆلۇجىيەتەى، كە بەبى ئەو مەحالى هونەرى گەورە بنویندەى... شۆرش پرى کردم بەو بىرەى لە پىناوى هونەردایە. ئەو هونەرە بالایەى بە زمانى گەلەو ئەدوئى.. بۆیە قەردارى شۆرشم و منیش هونەرەكەم و ژيانم خەلاتى نىشتمانەكەم ئەكەم).

كەواتە شۆرشى ئەیلوول مەزنتەرىن قوتابخانەى هونەرمەندان بوو، بۆ بەرچا و روونکردنیا بۆ لە ناسۆكانى ئايندە روانین و پىشتەستوربوون بە تواناكانیان بۆ كارى گۆرانكارى و بەرەنگاربوونەو.

بە دلتىيايەو ئەلیم: هونەرمەند و شۆرش لە ناستى ئاكام و مەبەستدا يەكانگىر ئەبنەو، بەو پىيەى هوشيارى بەرامبەر ناتەبابى و نادادى و لەنگى درووستكەرى بەرپابوونى شۆرش، هەر لە مندالدىنى شۆرشەو، شۆرش، شۆرشىكى رۇشنىرى لەدايك ئەبى. گۆران و سەرھەلدىنى بىروبوچوون و پەيوەندى نوئى. پاش قالىبوونى هونەرمەند لە ئەزمونى شۆرشدا، بىگومان خەرمەنى شكۆمەندى ئەيىتە تاجى سەرى هونەرەكەى، ئەمەش بە هۆى:

يەكەم: پىشتەستوربوون بە بىروباوهرى شۆرش، ئەپيارىزى ئە دلەراوكى و رارايى، ئەمەش ئەيىتە مايەى رەخساندىنى زەمىنەى لە بارى بوينادان و داھىتان.

دووەم: شۆرش هونەرمەندى خۆى گۆش ئەكات و ئەيكاتە سومبل و ھىماى سەردەمىكى رۇشن لە مېژوو گەلەكەيدا.

سېئەم: بە حوكمى شۆرش لە بازە و وچارچۆەى كىشە سەرەكى و گەورەكەى گەلدا كار ئەكەن و كۆگرن لە بەرھەمەكانياندا.

چوارەم: شۆرش مەزنتەرىن بەرەبەستە لەبەردەم ھەلدىران و كەساسى و گۆشەگىرى و تەرىكى و بىھودەى.

پىنجەم: شۆرش ئەركى مېژووئى گەورە بە هونەرمەندەكەى ئەسپىرى، بۆیە لە گەرمەى شۆرشدا دەگاتە ھەرپەت و ترۆپكى داھىتان.

كەواتە ئەم گىشت پەيوەندىيە توندوتۆلىيەى نىوان شۆرش و هونەرمەند، پىنگەيەكى بەھىزتر لە گىشت روويەكەو بە هونەرمەند و هونەرەكەى ئەبەخشى.

پاش تەواوکردنى ئەركەكانمان، برپارى گەرانەوھەمان دا بۆ بنكەكەمان لە پىنجوئىن، بەلام وتمان با وچانىكى دوو سى رۆزى لە مەھاباد بەدەين.

ھەمە سالخ) ناسراو بە (نورى هونەر) باس لە پىكھىننى يەكەى سىنەماى شۆرشگىرى كوردستان كرا و مامۇستا (ئەنەر توفى) راسپىردا بۆ كرىنى ئەم جۆرە كامپەر (۱۶ مەلم) يىيەى ئەمانوئىست لە تەك كەلپەلە تەواوکارەكانى بەتايبەتى فىلمى خا، ھەرەھا منیش راسپىردام بە نووسىنى سىنارىۆ و چىرۆكى فىلمەكە، كە پاشان نام نا (بەرەو خۆر). فىلمىكى رىالىزمى دىكىۆمىنتى شۆرشگىرى بوو، ناوەرۆكەكەى پەيوەست بوو بە رەواى سەندنى مافەكانى گەلى كورد.

وادەى دەستپىكردنى پڕۆژەكان ديارى كرا و ھەندى خالىان بۆ دەستپىشانكردىن، بۆ ئەم مەبەستانە چەند رۆزى ماينەو، سەبارەت بە ئەنجامدانى فىلمەكە برپار درا ھونەرمەند (زۆھىر عەبدولمەسىح) دەرھىنەر بى و ئەكتەرەكانىش ئەندامانى گروپى شانۆ و سىنەماى شۆرش بن و بە بەشدارى ھەزاران پىشمەرگەى شۆرش، لە ھەمان كاتدا بەلگەيەكى رىگەپىدانى وئەگرتن لە گىشت بەرەكانى جەنگ و شوئەكانى شۆرش لەلايەن مەكتەبى سىياسى پارتى ديموكراتى كوردستان بۆم ئامادە كرا.

ئەو فىلمە لە مېژووئى هونەرى سىنەماى كوردیدا بە يەكەم فىلمى سىنەماى كوردى و يەكەم ھەنگاوى درووستبوونى سىنەماى شۆرشگىرى كوردى دادەنرى و بەر لەو دەمە ھىچ بەرھەمىكى سىنەماى نەبوو كە بە زمانى كوردى و باس لە كىشەى سەرەكى كورد بكات، ئەمەش شانازىيە بۆ شۆرشى مەزنى ئەيلوول.

لېرەدا رەوايە و شوئى خۆيەتى، ھەموومان شانازى بەو شۆرشەو بەكەين، كە ئەك تەنھا لەسەر ناستى شۆرشەكانى كورد، بەلكو لەسەر ناستى گەلانى دىكەش، بەر لە ئىمە ھىچ كام شۆرشىك نە يەكەى سىنەماى شۆرشگىرى و نە خاوەنى يەكەى شانۆ و شانۆى گەرۆك نەبوون.

ئەمەش ھەر بۆ زانىنى ئەوانەى كورد واتەنى: (گلى دوور دەرمانە) كە زادەى دەردى خۆ بەكەم زانىنەوھى.

لەو رۆژانەدا بەردەوام خوليايەكى پەسەند و پىرۆزم لەو ئەكردەو، ھونەر و ھونەرمەند چى لە تواناى و لە باردا ھەيە بۆ شۆرشى گەلەكەى بكات و لە ھەمان كاتدا شۆرش چى بۆ ھونەر و ھونەرمەند ئەكات و چ كارىگەرئى لەسەر ئەبى؟ لە گوئىدا وشەكانى سىنەماكارى ھەرەمەزنى سۇفەت (سىرگى ئىزنشتىن) دەنگى ئەدايەو، كە لە كىتەبە گرنگەكەيدا (لە شۆرشەو بۆ ھونەر و لە ھونەرەو بۆ شۆرش) كە لە خۆدى خۆى ئەپرسى و ھەر خۆشى پىشتەستور بە شۆرشەكەى ھەرامى خۆى ئەداتەو:

برپار درا ھونەرمەند (زۆھىر عەبدولمەسىح) دەرھىنەر بى و ئەكتەرەكانىش ئەندامانى گروپى شانۆ و سىنەماى شۆرش بن و بە بەشدارى ھەزاران پىشمەرگەى شۆرش، لە ھەمان كاتدا بەلگەيەكى رىگەپىدانى وئەگرتن لە گىشت بەرەكانى جەنگ و شوئەكانى شۆرش لەلايەن مەكتەبى سىياسى پارتى ديموكراتى كوردستان بۆم ئامادە كرا



ماوييه كه خانمه هونرمه نندا نازى عهزى سهرقالى
 ناماده كردنى بهره ميكي نوپيه كه سرجهم گورانييه كاني به
 زمانى فارسين، ههروهها به نيازه كلييك بۆ شنگال و كۆبانى
 له گهله هونرمه ندىكي گهورى ئيرانى تۆمار بكات، بۆ
 باسكردنى نهم باباتهانه به پيويستمان زانى نهم ديمانه يه
 له گهله ساز بكهين.



*** زۆريهى هونرمه نندا بهم دوايه سهرود
 و گورانييان بۆ پشتيوانيكردن له پيشمه رگه
 بلاوكردوه، نازى بۆ پشتيوانيكردن له پيشمه رگه
 چى كردوه؟**

- راسته به شىك له هونرمه نندا سهروديان
 بۆ پيشمه رگه گوت و زوريشيان نه يانگوت،
 بهلام زۆريه شيان تهنيا بۆ بهرژوهندى خويان
 و ناوبانگ ده رختنى زياتر سهروديان گوت،
 يان نوپيان كردهوه، نهك بۆ پيشمه رگه،
 نه مهش واى له من كرد كه نه يليم، چونكه
 به حوكمى شهوى له نيو خهلكدا بووم نهم
 قسانهم لنيان دهبيست و دهيانگوت له جياتى
 شهوى بين گورانييهك، يان سهروديك بلين
 كارىكي ديكه بۆ پيشمه رگه بكهن باشتره، بۆ
 نمونه كۆنسيرتيك ساز بكهن، ياخود كومه كيكيان
 بۆ كۆبكه نهوه، منيش شه ميانم پى باشتر بوو له
 وتنى سهروديك يان گورانييهك.

*** كهواته تۆ پيشوايه وهك پويست جه ماوير
 پيشوازي لهم سهرودانه نه كردوه؟**

- شهوى من تيبينيم كردوه شهويه كه
 زۆريهى شهوانى سهروديان وتوه لهم
 ماويه، تهنيا مه به ستيان ناوبانگ
 پهيدا كردنى زياتر بووه.

نازى عهزى:

**جاران خهلك به سهرودهكان شهريان
 دهكرد، ئيستاش كهس نايليتوه**

کراوم له لایه ن میدیا فارسییه کانهوه، ئیستاش چاوپړتیی کلیپی تازهی متن به زمانی فارسی، ههروهه له چهنه ن سایی فارسی بینهرانی گۆرانیه کانی من له زۆر هونهرمه ندی فارسیش زیاترن.

*** له فارسه کان نهوانی یارمه تیپان دای وهک تیکست و ناواز زیاتر کین؟**

- رهنگه نهوه هونهرمه نده له کوردستان زۆر ناسراوه نهین، بهلام له گهله ئۆرکیتترای زۆر باشی ئیرانی کارم کردوه.

*** نهی کاره کانی نهوه گۆرانیه نهت له کوئ کردوه؟**

- زۆریه ی کاره کانم له نه میریکا و تاران نه نجامداوه، رهنگه کلیپه کانیش له کوردستان تۆمار بکه.

*** ئیستا کوردستان به بارودۆ ختیکی سهخت و ناخوشدا تیده پهریت، چاوپړتیی نهوه ناکه ی پشسوازی جهماره ی کورد له گۆرانیه کانت پیچمه وانه بیتمه که دهینن کچه کوردیکی خانموادیه کی شۆرشگێز له کاتدا به زمانی فارسی گۆرانی بلێ؟**

- ییگومان رهنگه کاریکی وا رووبدات، بهلام سپۆنسه رهکانم خه لکی ئیرهن و دیاره شتیکیان بینیه و پییانخوشه کچیکی کورد سه رهکوته و بیته و بهردهوام بیته له گۆرانی وتن و کاری هونهری خۆیدا.

*** بیرت لهوه نه کردۆ سهوه دییه که له گهله هونهرمه ندیکی فارس بلێی به ههردوو زمانی کوردی و فارسی؟**

- من ئیستا بهرنامه م ههیه بۆ نهوه کاره و چهند پیشسواریکم پیشککش کراوه له گهله چهند هونهرمه ندیکی زۆر باش، بهلام چاوپړتیی هه بوونی سپۆنسه رهک دهکین.

*** نهوه هونهرمه نده له چ ناستیکدان؟**

- یه کیان (موعینی نه سفه هانی) یه که پیوست به ناساندنی ناکات و له هه مو لایه ک ناسراوه، نهوه دیکه شیان هونهرمه نده عارفه.

*** گۆرانی نه فیندارییه؟**

- نه خیز، گۆرانیه که بۆ کوردستانه بۆ شنگال و کۆبانی و بریار وایه نهوان به فارسی و منیش به کوردی بلێم، ئیستا موزیکه که ی تهواو سهوه و وهک وتم چاوپړتیی بوونی سپۆنسه رهکیان بۆ نهوه دهستی پییکهین.

*** هیهچ بۆ نافرتهانی شنگال کردوه؟**

- زۆر بهداخوه بۆ نهوه کاره ساته ی له شنگال روویدا، هیوادارم بتوانم کاریکی هونهری پیشککش بهو نافرتهانه بکه که له ناست گهروهی کاره ساته که بیته، من هه میشه ههول دهده که بیمه هاواری نافرتهانی کورد و میلیته ی کورد له رینگه ی هونهروه.

*** نه نده زاری کشتوکالی و نه مه چ پیوه ندییه کی به کاری هونهریه تهوه ههیه؟**

- نه خیز نه نده زاری کشتوکالی هیهچ پیوه ندییه کی به کاری هونهریه تهوه نه بووه، بهلام نه مه کار و پسپۆری خۆمه، نه گه رچی ماوهیه که له بواره دوور کهوتومه تهوه و کاتی خۆم بۆ کاره هونهریه کان ته رخان کردوه.

*** بهلام پهیدا کردنی بژیوی ژیان بۆ هونهرمه ندیکی نافرته له رینگه ی هونهرهوه کاریکی زهحمته نییه؟**

- من هیهچ کاتیک بۆ پهیدا کردنی بژیوی ژیان پشتم به کاری هونهری خۆمه وه نه به ستوه.

*** نه بوونی سپۆنسه کاریکی زهحمته، چۆن دهوانین نهوه گرفته چاره سه ره بکهین؟**

- کۆمپانیا هونهری زۆرمان ههیه، بهلام کار ته نیا بۆ هه ندی که دهکهن به تاییه ته نهوه نافرتهانه ی پشت به لهش و لاری خۆیان ده به ست، منیش بۆ گۆرانیه کوردیه کان سپۆنسه رم نییه، بهلام بۆ کاری فارسی سپۆنسه رم ههیه.

*** هه ندی که له هونهرمه نده ن پشتر که سهرو دیان دهوت، ژماره یه کی دیکه یان سهرو دیان په باش نه بووه، که چی ئیستا خۆیان ده ستیان کردوه به سهرو و تن، یان دووباره کردنه وهی، چی به وه نهوه هونهرمه نده نه دهلی؟**

- من کاتیک له رۆژه لاتی کوردستان بووم که ژێردهسته و نازاد نییه به هوی ههستی نه ته وایه تی و دووره لاتی سهرو و وتوه، بهلام دوا ی نهوهی هاتینه باشوور که نازاده، زۆر زۆر بهداخوه بینیمان که زۆر کهس قه دری نهوه نازادیه و دهسته که وته کانی نازان، بۆ نمونه دهیانوت ئیدی تهواو چاریکی دیکه له کوردستان شه پ رووناداتهوه، بهلام ئیستا خۆمان بارودۆ خه که ده بینین و ده زانین بهردهوام کوردستان رووه رووی شه و گیکه لکی حکومه تی به عدا و هه ره شه ی دیکه یش ده بیتهوه، سه بهارت به سهرو و دیش من هه ست ده کهم بهو شیوه یه که پیشسینییان کردوه له لایه ن خه لکه وه پشسوازی لینه کراوه، بۆ نمونه زۆریه ی خه لک سهرو و ده کانیان له بهر نه کردوه، بهلام پشتر وانه بوو، هه موومان ده زانین که پشتر هونهرمه نده ن سهرو دیان وتوه و خه لک شه ری بهو سهرو و دانه کردوه، من مندال بووم له بیرمه که خه لک به دهنگی مه مه د جهزا و ششان په روهر و ناسر ره زازی و میکایل شه ری کردوه، بهلام ئیستا وایه، باوه نا کهم پیشمه ره که سهرو و ده کانی ئیستایان له بهر بیته و بزانه ییلینه وه، چونکه سهرو و ده کان کاریگه رییان نییه و به دل ناکرئ، بۆ نمونه ده چن له بهر ده کانی جهنگ چهند گرته یه ک تۆمار ده کهن و دیکه نه قیدی، نازانم بۆ چی ناچن پاره ی نهوه کلیپه پشککش به پیشمه ره که و خانه واده کانیان بکه، یان بچن سهردانی خانه واده ی شه هیده کان بکه و سه ره خۆشیان لیکه، من وهکو نازئ له کارانه رازی نیه.

*** جیاوازی چیه له ئیران نهوه سهرو و دانه ی که پشتر له سهرده می شه ری نازا کردنی کوردستان بهو ئیمکانیه ته بچو و کانه وه دهوترا له گهله نهوه سهرو و دانه ی ئیستا دهوترن؟**

- پشتر سهرو و ده کان به دل و ته نیا بۆ کوردستان ده کرا و گوزار شتی له هه ز و ناواتی و هیواکانی میلیته ده کرد، بهلام ئیستا تهواو پیچمه وانه یه.

*** ماوهیه که سهرقالی بلا کردنه وهی به ره مه میکی فارسی بوو، ئیستا کاره کانی نهوه به ره مه مه ت به کوئ گهیشتون؟**

- من زیاتر له دوو سهاله سهرقالی نهوه به ره مه مه فارسییه م، خه لکیکی زۆر داوایان لیکردم به فارسی گۆرانی بلیم، منیش پیموابوو وهکو کچه کوردیک تا به زمانی دیکه ی غهیره کوردی گۆرانی بلیم، دهوانین کاری زیاتر بکهین، من خۆم وهک نوته ریک ده بینم، چونکه کچه کوردیک به زمانی فارسی گۆرانی ده لیم بۆ نهوه ی له نیو فارسیش وهک کوردیک بناسریم.

*** لهوه گۆرانیه فارسییه نه نیا هیچیان گوزار شتیان له کورد کردوه، یاخود پیوه ندی به کورد وه هه بووه؟**

- گۆرانیه فارسییه کانی من زۆریه یان گۆرانی نه فیندارین، بهلام له رینگه ی جلوه رگی کوردی، یان له رینگه ی په یجه که مه وه ده زانن که من کچه کوردیک به زمانی فارسی گۆرانی ده لیم، سه ره کوته م له گۆرانی فارسییه به دهسته کوته یکی ده زانم بۆ کاروانی هونهری خۆم.

*** گۆرانیه کانت به کوردی سه ره کوته و بوون، نیا چاوپړت ده که ی له زمانی فارسییه بهم شیویه سه ره کوته و بی و هه مان دهنگ و سه دایان هه ییت؟**

- بهلی من پیماوه گۆرانیه فارسییه کانیشم دهنگ و سه دای خۆیان ده بیته، چونکه ئیستا وهکو گۆرانیه کانت چهنه ن بهرنامه یان له سه ره گۆرانیه کانی من نامه ده کردوه، له زۆر شوئینش داوه ت

پشتر سهرو و ده کان به دل و ته نیا بۆ کوردستان ده کرا و گوزار شتی له هه ز و ناواتی و هیواکانی میلیته ده کرد، بهلام ئیستا تهواو پیچمه وانه یه

سپۆنسه رهکانم خه لکی ئیرهن و دیاره شتیکیان بینیه و پییانخوشه کچیکی کورد سه ره کوته و بیته و بهردهوام بیته له گۆرانی وتن و کاری هونهری خۆیدا